

ДОГОВІР № 543592 про надання гранту

м. Київ

« 11 » липня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та Громадська організація «Зростаємо Здорові» (далі – Грантоотримувач) в особі Голови організації Євдокімова Валентина Вікторовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Інклюзивний театр “Почути світ”» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 21 вересня 2019 року.

2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

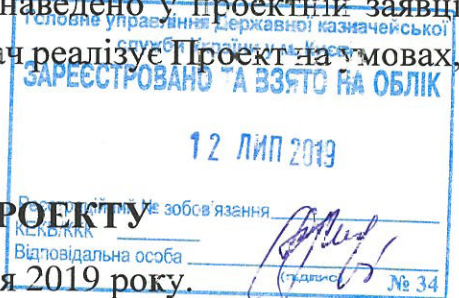
4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 479 028 грн. 00 коп. (Чотириста сімдесят дев'ять тисяч двадцять вісім гривень 00 копійок), без ПДВ.

2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:



143 708 грн. 40 коп. (Сто сорок три тисячі сімсот вісім гривень 40 копійок), без ПДВ не пізніше ніж до 31 липня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожен наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кінотовиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 6 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programma.ink@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Лисенко Ірина Валентинівна, керівник проекту

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати

національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – проміжний змістовий звіт;
- додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;
- додаток 4 - змістовий звіт;
- додаток 5 – звіт про використання суми гранту;
- додаток 6 – кошторис проекту.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

Громадська організація «Зростаємо Здорові»

Юридична адреса:

02139, м. Київ, вул. Кибальчича, б. 8а, кв. 47

Адреса для листування:

02139, м. Київ, вул. Кибальчича, б. 8а, кв. 47

ЄДРПОУ: 40024247

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ «ПУМБ»

Р/р: 2600459377

МФО: 334851

Виконавчий директор



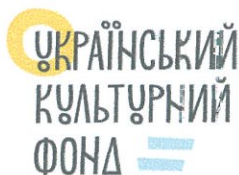
Ю.О. Федів

Голова організації



В.В. Євдокімов

Handwritten signature



Заявка на фінансування в рамках програми «Інклюзивне мистецтво»

Інструкція для заявника:

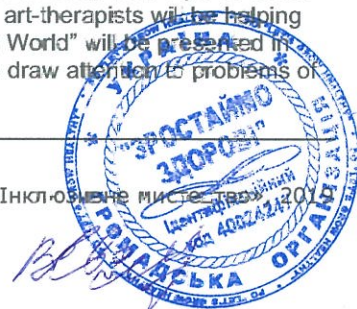
1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Роздрукувати в хорошій якості.
3. Поставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі PDF та надіслати через онлайн-кабінет сайту <https://ucf.in.ua/>
5. Оригінал заявки разом з іншими документами аплікаційного пакету надіслати за адресою:
Програма «Інклюзивне мистецтво»,
Український культурний фонд, вул.
Лаврська 10-12 м. Київ, 01010

Розділ I: Візитна картка проектної заявки

Конкурсна програма	<input checked="" type="checkbox"/> «Інклюзивний продукт»
Тип проекту	<input checked="" type="checkbox"/> індивідуальний проект <input type="checkbox"/> проект національної співпраці <input type="checkbox"/> проект міжнародної співпраці
Сектор культури і мистецтв (потрібно обрати один варіант)	<input type="checkbox"/> візуальне мистецтво <input type="checkbox"/> аудіальне мистецтво <input type="checkbox"/> дизайн та мода <input checked="" type="checkbox"/> перформативне та сценічне мистецтва <input type="checkbox"/> культурна спадщина <input type="checkbox"/> література та видавнича справа <input type="checkbox"/> культурні та креативні індустрії
Назва проекту	Інклюзивний театр «Почути Світ»
Назва проекту англійською мовою	Inclusive Theater "Hear the World"
Короткий опис проекту (до 100 слів)	15 дітей віком 8-11 років з різних областей України (7 дітей із вадами слуху та 8 – без) зберуться у дитячому таборі під Києвом, щоб створити театральну виставу «Почути Світ». Протягом 18 днів професійні театральні режисери, актори, аніматори спільно з фаховими арт-терапевтами, сурдопедагогами та психологами будуть допомагати дітям здобути унікальний досвід саморозвитку, інтеграції в суспільство та толерантності. Вистава «Почути світ» буде презентована в київському Театрі юного глядача й надалі ма-друватиме областями України, привертаючи увагу суспільства до проблем людей із вадами слуху та пропaгуючи ідеї інклюзії.
Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)	15 children (7 of them with hearing impairments) of age 8-11 from different regions of Ukraine will gather in camp near Kyiv to create a theater play "To hear the World". For 18 days professional directors, actors and animators along with art-therapists will be helping children to gain unique experience in self-development, society integration, and tolerance. "To hear the World" will be presented in Kyiv Young Spectators Theatre, and then will travel through Ukrainian regions. This project's goal is to draw attention to problems of people with hearing impairments and promote ideas of inclusion.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво»

Евдокімов В.В.



Загальний бюджет проекту (в гривнях)

479 028 грн.

Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)

479 028 грн.

Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організацій-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменувань

Місце або місця проведення проекту (міста, регіони, країни)

Місто Київ (дитячий табір, Театр юного глядача).

Термін реалізації проекту

Дата початку

Дата завершення

21.07.19

21.09.2019

Розділ II: Інформація про координатора проекту¹

Прізвище, ім'я та по батькові

Лисенко Ірина Валентинівна

Контактні дані

Електронна пошта

Номер телефону

Посада в організації

Засновник, бухгалтер ГО "Зростаємо Здорові"

Розділ IIIa: Інформація про організацію-заявника

Повна назва організації-заявника

Громадська організація "Зростаємо Здорові"

Повна назва організації-заявника англійською мовою

Public Organization «Let's Grow Healthy»

Прізвище, ім'я та по батькові керівника організації

Євдокімов Валентин Вікторович

Контакти керівника

Електронна пошта

Номер телефону

Правова форма організації

Громадська організація

¹ Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для уточнених питань. Якщо організацією-заявником є фізична особа-підприємець, то координатором проекту та керівником організації є однією та самою особою.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне місце для всіх» 2019

Євдокімов В.В.



Код ЄДРПОУ організації

40024247

Юридична адреса організації
02139, м. Київ, вул. Кибальчиба б.8а,
кв. 47

Фізична адреса організації
02139, м. Київ, вул. Кибальчиба б.8а, кв. 47

Поштова адреса організації
02139 м. Київ, вул. Кибальчиба
б.8а, кв. 47

Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережах

<https://verba-ua.jimdo.com/>;

<https://www.facebook.com/verbaukraine/>

Розділ IIIб: Інформація про організацію-заявника

Основні/стратегічні напрями діяльності організації

Сприяння та впровадження програм і проектів у культурній, соціальній, політичній та економічній сферах життя дітей;
Створення умов та можливостей для всебічного професійного та особистісного розвитку, зростання і самореалізації дітей;
Забезпечення розвитку творчого потенціалу дітей, організацію їх патріотичного та естетичного виховання;
Сприяння ініціативі та активності учнів та молоді в усіх сферах життєдіяльності суспільства;
Сприяння у створенні сприятливих умов для організації дозвілля дітей;
Сприяння в організації фестивалів, виставкових, просвітницьких, наукових, освітніх та культурних заходів для дітей з метою реалізації статутних мети та завдань Організації;
Розробка та реалізація проектів, спрямованих на вирішення актуальних суспільних проблем у сфері культури, соціального захисту молоді, та інвалідів тощо.

Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним/стратегічним напрямкам діяльності організації

Стратегічний напрямок роботи ГО "Зростаємо здорові" - всебічна допомога дітям із вадами слуху, і в першу чергу ця допомога спрямована на створення умов для інтеграції таких дітей в життя суспільства, як повноцінних громадян, котрі мають можливість максимально реалізувати свій особистісний потенціал. Саме тому інклюзивне мистецтво, як дієва інтеграційна практика, є одним із основних пріоритетів в нашій роботі. Під цим оглядом театральна вистава "Почути світ" не тільки продовжує ряд вже започаткованих нами проектів, а й створює багато можливостей для розвитку нашої діяльності в майбутньому - допомагати в реабілітації та соціалізації дітей із вадами слуху, вести інформаційну підтримку серед батьків таких дітей по всій Україні, створювати щодо них толерантне та позитивне ставлення в суспільстві.

Наявність матеріально-технічної бази

В розпорядженні команди проекту матеріально-технічні можливості активістів та членів ГО "Зростаємо здорові":

- Персональні комп'ютери,
- Оргтехніка (принтер, сканер),
- Програмне забезпечення

Приклади успішно реалізованих проектів, попередні гранти

Проекти нашої команди:

1. Реабілітаційний табір "Верба" - для дітей із вадами слуху, яким проведені операції слухопротезування (кохлеарної імплантації) - знайдено фінансування та реалізовано вже 4 табори (у 2017 - 2018 роках), допомогу надано понад 150 дітей; посилання:

<https://you.u.be/jpon3ae2Vsw>

<https://verba-ua.jimdo.com/%D0%BE%D1%81%D1%96%D0%BD%D0%BD%D1%96%D0%BS-%D1%82%D0%B0%D0%B1%D1%96%D1%80/>

<https://www.facebook.com/watch/?v=760914644252025>

2. "Рання діагностика слуху у дітей" в рамках проекту "Нові Лідери" (Новий канал). Проект системи заходів з виявлення вад слуху у дітей в пологових будинках.

https://nov.lidery.com/news/-annya-diagnostika-vad-slukhu-u-ditini-dast-shans-na-povnocinne-zhittya-irina-lisenko?utm_campaign=diagnostika-vad-slukhu-u-ditini-dast-sans-na-povnocinne-zitta-irina-lisenko&utm_medium=social&utm_source=facebook.com&fbclid=IwAR0CzrMwZh7WuU2tbTGqF6IEQzkaCzL4UCk1onZAH_jngCpxqmtuQXqLhk

3. "Школа батьків" - консультації та обмін досвідом між батьками дітей, які потребують операції слухопротезування (кохлеарної імплантації) при Інституті отоларингології ім.Коломійченка, м. Київ.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво», 2019

Свободенко В.В.



4. "КІ-спілка" – об'єднання громадських активістів з 12 міст України (Київ, Харків, Одеса, Дніпро, Черкаси тощо) для захисту прав людей із вадами слуху: тренінги, психологічна та юридична допомога, спільні громадські акції тощо.

<https://spi-ka-ki.jimdo.com/>

<https://www.facebook.com/groups/339891009760389/?fref=mentions>

Розділ VI: Детальний опис проекту

1. Актуальність проекту

Чому запропонований проект є актуальним для загального культурного контексту в цілому, та заявника зокрема? В чому полягає важливість та унікальність проекту? З якою проблематикою працює проект? Чи проект пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті проблематики, що вже існує? Чи був проект частково чи повністю втілений раніше? Як проект дповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / міжнародному рівнях?

Сьогодні лікарі б'ють на спалах та говорять про непомітну глобальну катастрофу: кількість людей з вадами слуху в світі зростає. За даними Всесвітньої Організації Здоров'я глухота посідає 3 місце серед найпширеніших патологій після недуг серця та цукрового діабету, а в 2020-му році кількість людей із втратою слуху збільшиться на 30%. Наша команда ГО "Зростаємо здорові" вже чотири роки працює з цією проблемою. Сьогодні нам важливо розширити інструментарій впливу на суспільство і розвинути напрямки роботи - інклюзивне мистецтво, який значно посилить ефективність вже існуючих наших проектів у сфері медицини, соціального та юридичного захисту дітей із вадами слуху ("Верба", "КІ-спілка", "Школа батьків", "Рання діагностика" тощо).

Отже театральна вистава "Почути світ" – унікальний проект, який поєднує в собі, як роботу з дітьми, що мають вади слуху – арт-терапія, реабілітація, інтеграція в суспільство, так і роботу з суспільством – формування толерантного та позитивного ставлення до людей з обмеженими можливостями. Це вперше в нашій країні професійні режисери, художники, арт-терапевти та аніматори працюватимуть над створенням повноцінного культурного продукту – театральної вистави за участю дітей з вадами слуху, вистави, яка матиме подальше життя в рамках серії виступів по всій Україні.

"Почути світ" органічно доповнює вже існуючі в Україні ініціативи, які працюють з мистецькими інклюзивними проектами: "Музей на дотик", "Unlimited: Мистецтво без меж", "Що важливо" тощо.

2. Мета, цілі та завдання проекту

З якою метою реалізовується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей? Які завдання планується виконати під час реалізації проекту?

Головна мета проекту "Почути світ" – дати приклад успішної інтеграції дітей з вадами слуху в активне суспільне життя, надихнути батьків таких дітей боротись за їх майбутнє та загалом створити в суспільстві позитивний міжд людей з обмеженими можливостями.

Цілі проекту:

- створити інклюзивну виставу "Почути світ", як культурний продукт,
- провести арт-реабілітацію дітей з вадами слуху,
- створити інформаційну компанію в суспільстві на підтримку людей з обмеженими можливостями,
- провести додаткові заняття, які підвищують комунікативні здібності дітей, самооцінку, сприяють розвитку особистості.

Індикатори досягнення цілей проекту:

- відгуки дітей, батьків та глядачів вистави,
- відгуки в ЗМІ,
- анкетування, які виявляють позитивні зрушення в поведінці дітей (як з вадами слуху, так і без вад слух),
- підвищення уваги державних органів до інклюзивних проектів та проблем дітей із вадами слуху

В рамках виконання завдань проекту діти з вадами слуху отримують змогу проявити свої особисті творчі здібності наряду зі звичайними дітьми, підвищити свою самооцінку, розвинути комунікативні здібності та навчитися встановлювати соціальні зв'язки, стати більш самостійними. Планується не тільки робота над виставою, а й проведення додаткових занять: групових майстер-класів з використанням пісочної терапії, діти будуть малювати різними нетрадиційними способами, виготовляти свічки з парасіну, за допомогою магнітного конструктору Uartist створювати казкову анімацію. На завершальному етапі – фотовиставка "як ми почули світ". Також вони навчаться робити іграшки з тканини та засвоюють основи техніки декоративного шиття.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво»

Свєтлана В. В.



3. Результати проекту

Якими є короткострокові результати проекту? Якими є довгострокові результати проекту? Якими будуть кількісні та якісні показники досягання результатів?

Основні результати проекту та їх показники:

- Вистава тривалістю 45 хвилин із долученням 15 дітей (7 з вадами слуху, 8 без вад слуху)
- Табір відпочинку та арт-реабілітації для дітей на базі оздоровчого санаторію: 18 днів,
- Майстер-класи з особистісного розвитку, загальна тривалість - 32 години.
- Інтернет сайт проекту «Почути світ» (інформація про проект та команду, афіша вистави, новини, фото, відео) для просування інформаційної компанії про проект,

Проектом будуть охоплені:

- 15 дітей (7 з вадами слуху, 8 без вад слуху),
- 12 громадських організацій із 12 областей України, що займаються проблемами дітей із вадами слуху на місцях,
- Спеціалізовані установи: міський департамент охорони здоров'я при КМДА, реабілітаційний центр СУВАГ Інститут отоларингології ім. Коломийченка,
- Кількість глядачів вистави (на прем'єрі) – 500.
- Протягом року з моменту створення вистави – у 12-ти областях України,
- Загальне охоплення глядацької аудиторії по 12-ти виставах в областях – понад 4000 людей.
- Інформаційне охоплення аудиторії проекту: понад 3500 родин, де є діти із вадами слуху.

В результаті проекту діти з порушеннями слуху за допомогою різних засобів арт-терапії отримують важливий досвід спілкування та комунікації з однолітками, в тому числі зі звичайними дітьми, стануть більш самостійними та впевненими у собі, отримують нових друзів і цікаві знання. У дітей підвищиться інтерес до зображувальної та театральної діяльності. В цілому завдяки проведеному комплексу дій, будь-яка діяльність дитини в подальшому стане продуктивнішою.

В довгостроковій перспективі вистава «Почути світ» буде показана в 12 містах України на базі регіональних батьківських об'єднань «КІ-спілка» а також в школах, що запроваджують інклюзивні класи. Ми плануємо отримати потужний інформаційний відгук в суспільстві а також надихнути інші громадські об'єднання, творчі колективи та заклади освіти започатковувати власні інклюзивні мистецькі проекти.

Показником досягнення результатів проекту мають стати: кількість показів вистави, географічне охоплення показів, результати анкетування дітей, батьків та педагогів щодо змін в поведінці дітей, кількість нових колективів в інших регіонах України, які започаткують власні інклюзивні мистецькі проекти.

4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

Прізвище, ім'я та по батькові кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки в проекті	Відповідний досвід
Лисенко Ірина	Керівник проекту. Бухгалтерський супровід проекту. Функції: <ul style="list-style-type: none">- Загальне керівництво проектом- Репрезентація проекту в ЗМІ та офіційних державних установах,- Ведення бухгалтерського обліку	Голова ГО «Зростаємо здорові», засновниця Всеукраїнського об'єднання «КІ-Спілка», Гл. бухгалтер з 2013 року, досвід ведення ФОП, Юр осіб, ГО. Позитивний досвід здачі звіту в УДФ 2018 р.
Марія Юшко	Театральна режисер, сценарист, викладачка акторської майстерності, хореограф. Функції: <ul style="list-style-type: none">- Режисерська постановка вистави «Почути світ»- Проведення репетицій з дітьми- Підбір декорацій, реквізиту та костюмів	Режисерка, викладачка акторської майстерності, викладачка хореографії при КНУ ім. Гринченка, дитячі студії «Атюдик», «6-116», «Матусина школа». «Асоціація дитячої моди». Асистент режисера в кіно: FilmUA, Star Media. Навчалася у КНУТКиТ (КГИТИ) ім. И. К. Карпенко-Карого.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивні мистецтва», 2019

Евдокимов В. В.

В. В. В.



Крупнікова Тетяна	Методист та проведення арт-терапевтичних заходів Функції: - Складання та контроль дотримання плану-графіку заходів - Проведення занять з арт-терапії (ліпка, аплікації, декупаж, пошиття іграшок) - Проведення анкетування учасників табору	Вища педагогічна освіта, досвід роботи у дитячих розвиваючих центрах, у тому числі з дітьми з особливими освітніми потребами, практика використання різних методів і засобів арт-терапії при проведенні занять з малювання, ліпки, аплікації, декупажу, пошиття іграшок. Підвищення кваліфікації шляхом участі у 1 міжнародному фестивалі арт-терапії «Арт-практик. Діти»
Литвинова Юлія	Координація та проведення арт-терапевтичних заходів Функції: - Проведення майстер класів із парафіном, - Проведення занять з живопису.	Вища художня освіта, досвід роботи з дітьми різних вікових категорій, проведення майстер-класів з живопису та виготовлення парафі-ових свічок, досвід роботи з дітьми з особливими освітніми потребами.
Олена Науменко	Розвиток творчих здібностей, розвиток відчуття кольору, розвиток дрібної моторики, спілкування про творчість. Функції: - Заняття з роботи на арт-конструктор Uartist - Виготовлення художньої анімації з дітьми	Вища художня освіта, художник живописець. Практичний досвід асистента викладача академічного малюнку та живопису. 3 роки навчання в асистентурі- стажування. 7 років співпраці з благодійним фондом "Арсенал Ідей Україна" . 10 років занять з дітьми у власній художній студії. Проведення майстер класів з магнітного живопису
Сергій Лисеню	Комунікаційний менеджер Функції: - Написання проектної документації - Юридичний супровід проекту - Зв'язки зі ЗМІ, державними установами	Вища освіта (юридична та режисерська). Директор ООО «Генератор фільм», куратор арт-проекту «Від руїнації до життя», продюсер, кінорежисер.
Кирило Нечмоня	Волонтер-вихователь. Функції: цілодобовий догляд за дітьми.	Вища освіта. Професія – кінооператор. Досвід роботи волонтером – 5 років.
Постернак Олена	Волонтер-вихователь. Функції: цілодобовий догляд за дітьми.	Вища освіта. Професія – викладач. Досвід роботи волонтером – 7 років.

5. Робочий план та терміни реалізації проекту

Додаток 1 до Проектної заявки.

6. Цільові аудиторії

Яка(-і) група(-и) людей безпосередньо братиме участь та / або скористається кінцевими результатами проекту? Яким чином були визначені їхні потреби, зацікавленості та інтереси? Чи кінцеві результати проекту повністю задовольнять потреби та інтереси обраної(-их) групи(-и), людей? Яким чином цільові групи будуть залучені до участі в проекті або до використання кінцевих результатів проекту?

До проекту буде залучено:

- 15 дітей, віком від 8 до 10 років; серед них будуть як діти з вадами слуху так і звичайні (7 дітей з вадами слуху, 8 дітей – без вад слуху);
- батьки дітей із вадами слуху – для них буде проведено анкетування щодо змін в поведінці дітей тощо. Загалом охоплення – понад 3500 родин, де є діти із вадами слуху.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивна мистецтва»

Свободенко В.В.

В.В. Свободенко



- колектив тренерів, педагогів та фахових професіоналів: режисери, актори, аніматори, арт-терапевти, психологи (близько 25 осіб)
- громадські активісти та волонтери, які допомагатимуть реалізовувати проект, координувати та адмініструвати організаційні питання.

Цільові групи, які має охопити проект:

- діти із вадами слуху та їхні батьки,
- фахівці з діагностики, лікування та реабілітації дітей із вадами слуху (реабілітологи, суродопедагоги, психологи, лікарі, логопеди тощо) – в першу чергу це фахівці Київського інституту отоларингології ім. Колодійченка, реабілітаційного центру СУВАГ а також головні Лор-лікарі обласних лікарень по всіх областях України;
- представники громадських організацій в областях, які надають допомогу дітям із вадами слуху (наразі до проекту долучені ГО в інших містах: ГО «Чути майбутнє», Харківська область, ГО «Равлик в долоні», Волинська область, ГО «Чути життя», Чернівецька область, ГО «Я вас чую», Донецька область, ЗУГО «Безмежний діалог», Львівська область, ГО «Дзвін», Львівська область, ГО «Глухота – не вирок», Івано-Франківська область, ГО «Чути Всесвіт», Січеславська обл., ГО «Світанок», м.Київ).
- представники Міністерства охорони здоров'я та департаментів охорони здоров'я при Обласних державних адміністраціях, які розроблюють та втілюють в життя місцеві програми із підтримки людей із особливими потребами (наприклад, програми КМДА «Здоров'я киян» тощо)

На виставу будуть запрошені представники всіх цільових груп:

- батьки та діти із родин, де є діти з вадами слуху (понад 500 людей на прем'єрі вистави та понад 4000 осіб під час 12-ти вистав в областях України);
- представники установ лікування та реабілітації (реабілітологи, суродопедагоги, психологи, лікарі, логопеди);
- представники громадських організацій та державних органів.

Потреби, зацікавленості та інтереси учасників буде визначено через анкетування та особисту співбесіду з командою проекту. Із досвіду попередньої роботи із дітьми з вадами слуху та їх батьками ми чітко розуміємо, що проект допоможе задовільнити їм такі нагальні потреби, як: особистісний розвиток, досвід інтеграції в колектив, нові навички комунікації, подолання стану ізоляваності та замкнутості на власних проблемах, розвиток творчого підходу в мисленні та діях. Все це загалом працює на розбудову нової спільноти із позитивним інклюзивним світоглядом.

7. Управління проектом та проектні ризики

Чи має проект план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проекту? Як методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проектом? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проект? Яку стратегію обиратиме проект для зменшення цих ризиків?

Моніторинг ефективності проекту буде проведено перш за все шляхом анкетування на початку проекту та в кінці. Анкетне опитування буде запропоноване як батькам, так і дітям. Також через два місяці серед батьків та дітей, які були учасниками проекту буде проведено опитування що до змін, які відбулися в житті дітей, як саме проект вплинув на їх подальше життя.

Серед ризиків, які можуть виникнути у ході виконання проекту можуть бути такі:

1. Дитина не зможе виконати те чи інше завдання, в силу своїх особливостей, тому завдання та методики, які будуть використовуватися командою проекту, підібрані відповідно до вікових та фізіологічних можливостей і будуть створювати можливості для задоволення кожною дитиною своїх творчих здібностей.
2. Можуть виникати конфлікти в середині дитячого колективу. Координаторами проекту будуть створюватися комфортні умови для сумісної діяльності дітей, будуть проводитися профілактичні бесіди зі звичайними дітьми, з обов'язковим їх залученням до допомоги дітям з вадами слуху, що навчить їх толерантності та поваги до оточуючих.
3. Невиконання проекту в заявлені терміни. Цей ризик ми компенсуємо досвідом роботи – починаючи з 2015 року команда проекту реалізувала понад 5 реабілітаційних таборів для дітей із вадами слуху (від пошуку фінансування, до повного виконання та звітування) в Київській та Волинській областях.

8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проекту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проект серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проекту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проект доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

Інформаційний супровід проекту – перш за все соціальні мережі та сайти команди:

Верба

<https://verba-ua.jimdo.com/>

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мислення» 2019

Евдокимов В.В.

В.В.



<https://www.facebook.com/verbaukraine/>

КІ-Спілка

<https://www.facebook.com/groups/339891009760389/>

<https://spilka-ki.jimdo.com/>

Сторінка активістки Ірини Лисенко, координаторка проекту, учасниця "Нові лідери".

<https://www.facebook.com/ira.lysira>

Групи соціальної мережі Viber, які об'єднують батьків дітей із вадами слуху (понад 5 груп із охопленням аудиторії понад 6000 учасників).

Наші партнери, що працюють із цільовою аудиторією:

Київський міський реабілітаційний центр "Суваг"

<http://www.suvag.info/>

Інститут отоларингології ім. Коломийченко

http://www.iol.com.ua/department_31_polclinic.shtml

Наші медіа-партнери:

- Укрінформ
- УНІАН
- Громадське ТБ
- Радіо Свобода

Спеціальне для проекту плануємо створити нові ресурси:

- Сторінка вистави "Почути світ" в соціальних мережах (понад 25 постів);
- YouTube – канал для розміщення відео матеріалів (3-5 відеороликів із подіями з життя табору та прем'єри вистави)
- Окремий сайт проекту (сайт – як візитівка з усією базовою інформацією для ЗМІ, особливо важливий для подальшого розвитку проекту – презентації вистави в інших містах України під час майбутніх показів)

План наповнення сайту контентом:

- Початкове наповнення (опис проекту, учасники, програма, контакти тощо): з 21.07 по 04.08
- Новини: 3 на тиждень,
- Фотозвіти – кожні 3-5 днів,
- Відео сюжети – 1-2 рази на тиждень,
- Дописи в блогу на сайті – кожен день.

Проект передбачає наступну комунікаційну стратегію з Українським культурним фондом:

- Згадування під час всіх інтерв'ю, написання статей присвячених роботі проекту,
- Запрошення до участі в прем'єрному показі вистави "Почути світ", а також наступних показів що триватимуть в подальшому.
- Запрошення представників УКФ до спільної участі в прес-конференціях, публічних виступах та виступах на радіо та телебаченні, присвячених проекту, як в Україні, так і за кордоном.

Інформаційні матеріали:

- Пости в соціальних мережах (понад 25 постів);
- Відео ролики (3-5 роликів);
- Прес-розсилки інформаційних агенцій УНІАН та Укрінформ;
- Розповсюдження афіш вистави;
- Матеріали сайту проекту (новини, фото звіти, відео сюжети, дописи в блогу).

9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проводитимуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Вільний доступ до напрацювань та кінцевих результатів проекту – керівний принцип в роботі команди. По закінченні роботи над виставою "Почути світ", вона продовжить своє життя і буде представлена на різних майданчиках в Україні та – імовірно - за кордоном. Ми плануємо задіяти понад 12 міст України, які вже готові нас прийняти, оскільки є осередками нашого батьківського об'єднання КІ-Спілка в Харкові, Полтаві, Одесі, Черкасах, Луцьку, Житомирі тощо. Фінансування подальших гастролей вистави – за рахунок волонтерських внесків та підтримки ГО «Зростаємо здорові» із залученням місцевих областей.

Ми передбачаємо, що дружні громадські організації в інших регіонах України наслідують наш приклад і також почнуть запроваджувати культурні проекти інклюзивного мистецтва із долученням дітей із вадами слуху в свої осередках.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво»

Владислав І.В.

В.В.В.



Після створення вистави "Почути світ" ми плануємо розширити коло контактів в першу чергу через співпрацю з культурними інституціями інших країн: Британська Рада, Гете інститут, посольство Швеції в Україні, посольство США в Україні. Також планується співпраця з релігійними інституціями – в першу чергу це Михайлівський золототерхий Собор ПЦУ та благодійний фонд "Карітас України".

10. Інша інформація

Просимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

Декларація доброчесності та підпис керівника організації-заявника

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників «Інклюзивне мистецтво», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та свідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Євдокімов Валентин Вікторович

Підпис



Дата заповнення

Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по батькові керівника організації-заявника (прописом)

Євдокімов Валентин Вікторович

Підпис та дата



Прізвище, ім'я та по батькові координатора проекту (прописом)

Лисенко Ірина Валентинівна

Підпис та дата

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво» 2019

Євдокімов В.В.



Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ

Етапи реалізації проєкту	Конкретні заходи	Дати / період	Дати / період	Дати / період
		21.07 – 4.08	4.08 – 21.08	22.08 – 21.09
Підготовчий етап	Проведення відбору - анкетування учасників проєкту	Крупнікова		
	Проведення співбесід із учасниками проєкту	Лисенко		
	Розробка сценарію вистави "Почути світ"	Юшко		
	Укладання юридичних угод	Лисенко		
	Розробка загального плану-графіку заходів	Крупнікова		
Інформаційна кампанія	PR проєкту	Лисенко Юшко	Лисенко	Лисенко
	Створення та підтримка сайту проєкту	Лисенко ФОП Євдокімова	Лисенко ФОП Євдокімова	Лисенко ФОП Євдокімова
	Створення та ведення сторінки проєкту в соціальних мережах.	Литвинова	Литвинова	Литвинова
	Розробка та розповсюдження прес-релізів	Крупнікова	Крупнікова	Крупнікова
	Проведення прес-брифінгу під час прем'єрного показу вистави		Лисенко Крупнікова Юшко	
	Створення афіши для промоції вистави та її розповсюдження.		Лисенко / ФОП	Лисенко / ФОП
Робота над створенням вистави	Організація проживання учасників у таборі.		ФОП Москаленко	
	Режисерська постановка вистави (репетиції, читки, мізансценування тощо)		Юшко	
	Оренда декорацій, костюмів та реквізиту.		ФОП Ямщикова	
	Творчі майстер-класи (пісок, декупаж, лялька, аплікація) – загальна тривалість понад 32 години, кількість понад 32 заняття.		Крупнікова	
	Творчі майстер-класи (орігамі, свічка). Понад 7 занять.		Литвинова	
	Анімація, як елемент вистави (екран на сцені) із магнітного конструктору Uartist		Науменко	
	Фото- та відео фіксація процесу створення вистави, відео звіти про діяльність		Лисенко	
	Внутрішній контроль якості виконання проєкту – перевірка виконання плану-графіку заходів, аналіз кількісних та якісних показників роботи		Лисенко	
Перформанс	Показ вистави у Театрі юнго глядача із запрошенням ЗМІ та представників УКФ		Лисенко Крупнікова Юшко	
Етап звітування	Підготовка фінансового звіту			Лисенко
	Підготовка змістового звіту			Крупнікова
	Підготовка медіа-звіту			Литвинова



Додаток 2: Інклюзивний опис проекту

Розділ I: Опис інклюзивного компоненту

Відмітьте, будь ласка, актуальний для Вас пункт (потрібно обрати один варіант)

- заявником проекту є юридична особа, що є культурним оператором² чи виробником культурного продукту³;
- заявником проекту є юридична особа, що представляє інтереси людей з інвалідністю та/або спеціалізується на наданні соціальних/реабілітаційних послуг людям з інвалідністю;
- заявником проекту є юридична особа, керівником, або штатними працівниками якої є люди з інвалідністю.

Цілі проекту (позначте максимальну кількість цілей, які можна виконати в рамках проекту)

- сприяння створенню якісних та інноваційних культурних продуктів під керівництвом або за участю людей з інвалідністю;
- підтримка мереж та обміну професійними навичками, знаннями та досвідом між митцями з інвалідністю (креативними професіоналами з інвалідністю), мистецькими організаціями, якими керують люди з інвалідністю, та іншими культурними спільнотами в Україні та інших країнах;
- сприяння інклюзивності в культурному та творчому секторах, демонструючи досягнення митців з інвалідністю, з метою поліпшення сприйняття громадськістю, подолання стереотипів та стимулювання суспільної цікавості до інклюзивного мистецтва;
- підтримка соціально-мистецьких ініціатив для людей з інвалідністю (в т. ч. побутої протязом життя) та їхніх сімей шляхом створення спільного терапевтичного продукту.

Резюме проекту

Будь ласка, надайте коротке резюме проекту (до 200 слів) з позиції розвитку інклюзії. Якщо ваш проект стане успішним, це буде використано Українським культурним фондом для маркетингу та популяризації успішних практик. Будь ласка, надайте чітке і стисле резюме проекту - це має включати: цілі проекту, що визначають розвиток інклюзивного мистецтва, наскільки продукти, які ви плануєте робити або виробляти сприятимуть культурно-мистецькій інклюзії, доступності, толерантності, зміні стереотипів про інвалідність тощо.

15 дітей віком 8-11 років з різних областей України (10 дітей із вадами слуху та 10 – без) зберуться у дитячому таборі під Києвом, щоб створити театральну виставу "Почути Світ". Протягом 18 днів професійні театральні режисери, актори, аніматори спільно з фаховими арт-терапевтами будуть допомагати дітям здобути унікальний досвід саморозвитку, інтеграції в суспільство та толерантності. Вистава "Почути світ" буде презентована в київському Театрі юного глядача й надалі мандруватиме областями України, привертаючи увагу суспільства до проблем людей із вадами слуху та пропагуючи ідеї інклюзії.


Головна ціль проекту – створити культурний продукт (виставу "Почути світ"), який поєднує в собі, як роботу з дітьми, що мають вади слуху (арт-терапія, реабілітація, інтеграція в суспільство), так і роботу з суспільством (формування толерантного та позитивного ставлення до людей з обмеженими можливостями).

Ми прагнемо змінити стереотип, що діти з вадами слуху не здатні бути повноцінними учасниками суспільних процесів, надихнути батьків таких дітей боротись за їх майбутнє та загалом створити в суспільстві новий імідж людей з обмеженими можливостями.

² Культурний оператор – збірний термін для різноманітних типів професіоналів сфери культури та креативних індустрій, таких як менеджер компанії, культурного центру або культурних проєктів; продюсер; режисер; креативний директор; дослідник та ін. Іноді цим терміном також називають культурні організації (зі словника [Стратегія Українського культурного фонду на 2019-2021 роки](#))

³ Культурний продукт – це матеріальні чи нематеріальні витвори певної культури, які відображають перспективи мистецтва. Приклади матеріального продукту: живопис, собор, літературний твір, палички для їжі. Приклади нематеріального продукту: усна розповідь, танець, сакральний ритуал, система освіти, закон. Культурний продукт може мати форму «культурного товару» та «культурної послуги» і втілюють культурні, мистецькі та інші творчі вираження (зі словника [Стратегія Українського культурного фонду на 2019-2021 роки](#))

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво»

Свєдкішова В.В. 

Інклюзивність проекту

Які проблеми культурно-мистецької інклюзії вирішуватиме проект?

- Ізоляція дітей із вадами слуху від частини активностей в суспільстві,
- Низька самооцінка дітей та їх батьків,
- Упереджене ставлення однолітків із нормальним слухом до дітей із втратою слуху різного ступеня,
- Слабка поінформованість суспільства про проблеми дітей із вадами слуху, особливо дітей, яким зроблено операцію слухопротезування (кохлеарної імплантації),

Як проект відповідатиме одній або декільком цілям програми, описаним у Розділі 1 (вище). Опишіть будь-яке дослідження, яке ви провели, щоб визначити потреби та можливості конкретної групи осіб, на яку направлені заходи Вашого проекту.

Наша команда займається проблемами дітей із вадами слуху з 2014 року. Лідер команди – Ірина Лисенко – сама є матір'ю дитини, що втратила слух. Ірина Лисенко входить до складу до Громадської ради МОЗу та Громадської ради Інституту отоларингології ім. О.Коломийченка і разом з командою ГО "Зростаємо здорові" постійно вивчає статистику щорічних наукових та медичних досліджень МОЗу та інституту отоларингології.

Як визначено потреби та інтереси цільових груп?

Команда ГО "Зростаємо здорові" веде власний моніторинг проблем дітей із вадами слуху:

- Під час консультування батьків в спеціалізованих групах Viber та Facebook
- Під час проведення відбору та анкетування цільової аудиторії реабілітаційних таборів "Верба", який проводить наше громадське об'єднання (охоплення аудиторії понад 1000 дітей)
- Під час проведення лекцій та майстер-класів для батьків дітей з вадами слуху в різних містах України (понад 20-ти виїздів)
- Під час проведення громадського контролю за державною чергою на проведення операцій зі слухопротезування дітей із вадами слуху.

Чи пропонує проект оригінальні / інноваційні рішення для виявлених проблем у сфері інклюзії?

Оригінальність проекту в тому, що він розрахований на подальше життя вистави – покази в інших містах та регіональних центрах а також школах.

Чи був проект повністю або частково виконаний раніше? Яким чином проект доповнює місцеві / регіональні / національні / міжнародні культурні ініціативи, що вже існують?

Команда проекту вже мала досвід роботи з інклюзивним мистецтвом в рамках реабілітаційних таборів "Верба", де ми проводили арт-терапію та мистецькі майстер-класи та дні спілкування між дітьми з вадами слуху та без. Саме тоді зародилась ідея створити окремий мистецький проект. "Почути світ" органічно доповнює вже існуючі в Україні ініціативи, які працюють з інклюзивним мистецтвом: "Музей на дотик", "Unlimited: Мистецтво без меж", "Що важливо" тощо.

Чому проект є унікальним з позиції культурно-мистецького розвитку інклюзії?

Театральна вистава "Почути світ" – унікальний проект, який поєднує в собі, як роботу з дітьми, що мають вади слуху – арт-терапія, реабілітація, інтеграція в суспільство, так і роботу з суспільством – формування толерантного та позитивного ставлення до людей з обмеженими можливостями. Це вперше в нашій країні професійні режисери, художники, арт-терапевти та аніматори працюватимуть над створенням повноцінного культурного продукту – театральної вистави за участю дітей з вадами слуху, вистави, яка матиме подальше життя в рамках серії виступів по всій Україні.

Доступ

Будь ласка, опишіть, як будуть розглянуті вимоги доступності для учасників проекту та потенційних аудиторій проекту. Як будь-яка культурна продукція, вироблена в рамках проекту, стане доступною для людей з інвалідністю (або індивідуально, або онлайн)? Які витрати на доступність включено до бюджету проекту?

Вільний доступ до напрацювань та кінцевих результатів проекту – керівний принцип в роботі команди. По закінченні роботи над виставою "Почути світ", вона продовжить своє життя і буде представлена на різних майданчиках в Україні та за кордоном. Ми плануємо задіяти понад 12 міст України, які вже готові нас прийняти, оскільки є осередками нашого батьківського об'єднання КІ-Спілька в Харкові, Полтаві, Одесі, Черкасах, Луцьку, Житомирі тощо.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво» 2019

Сторожук В.В.



Ми передбачаємо, що дружні громадські організації в інших регіонах України наслідують наш приклад і також почнуть запроваджувати культурні проекти інклюзивного мистецтва із долученням дітей із вадами слуху в своїх осередках.

Після створення вистави "Почути світ" ми плануємо розширити коло контактів в першу чергу через співпрацю з культурними інституціями інших країн: Британська Рада, Гете інститут, посольство Швеції в Україні, посольство США в Україні. Також планується співпраця з релігійними інституціями – в першу чергу це Михайлівський золотівський Собор ПЦУ та благодійний фонд "Карітас України".

До бюджету включені витрати на створення та підтримку сайту проекту та сторінок в соціальних мережах, через які ми будемо координувати покази вистави та інформувати суспільство про нові події.

Мета проекту, його завдання та діяльність

Наскільки інклюзивним буде вплив проекту та як це буде оцінено? (заповніть таблицю нижче)

Конкретні цілі проекту (наслідки/результати)	Діяльності
Ціль 1: Подолати соціальну ізоляцію дітей із вадами слуху	Діяльність 1 Робота над створенням вистави «Почути світ» спільно між дітьми з вадами слуху та без них під керівництвом професійних культурних діячів, а також участь у показах вистави в подальшому в інших містах України – це створює нове коло соціального спілкування, нові контакти з людьми різних сфер діяльності, глядачами та представниками ЗМІ.
Ціль 2: Підвищити самооцінку дітей із вадами слуху та їх батьків	Діяльність 1 Діти з вадами слуху, які беруть участь у виставі підвищують власну самооцінку оскільки отримають потужний досвід успішного подолання труднощів: під час репетицій, виконання ролі та спілкування з глядачами після вистави. Особливо важливий фактор – успіх у глядачів, який буде повторюватись з кожним наступним виконанням вистави в різних містах України.
Ціль 3: Подолати упереджене ставлення соціального оточення щодо дітей із вадами слуху	Діяльність 1 Діти, які беруть участь у створенні вистави, та не мають вад слуху отримають унікальний досвід толерантного ставлення до іншості однолітків. Розуміння, що люди з особливими потребами не є неповноцінними. Діти та дорослі – глядачі вистави – через співпереживання як самій виставі, так і виконавцям, зможуть сформувати чуйне ставлення до дітей з вадами слуху та до людей з особливими потребами взагалі, як до повноцінних (хоча й інакших) осіб.
Ціль 4: Підвищити поінформованість суспільства про проблеми дітей із вадами слуху.	Діяльність 1 Робота над виставою «Почути світ» обов'язково матиме інформаційний вплив на суспільство та державні органи, які мають завдання займатись проблемами дітей із вадами слуху. Висвітлення буде відбуватись як через сайт (та соціальні сторінки) проекту, так і через регіональні та загальноукраїнські ЗМІ. Члени команди "Почути світ" планують інформувати також профільні державні органи, оскільки входять до складу громадських рад при Міністерстві охорони здоров'я України та Інституту отоларингології ім. О. Коломийченка.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво, 2019»

Свободіш В.Б.

В.Б.



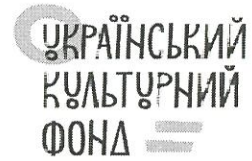
**Додаток 3:
Створення сайту**

	Вид робіт	Вартість (грн.)	Період
Проектування	Розробка концепції	300	1 тиждень
Виробництво	Дизайн та первинний контент	~200	1 тиждень
	Web-мастерінг	2000	3 тижні
	Копірайтинг	~400	на період проекту
	Оплата хостингу	~500	на період проекту
	Оплата домену	~900	разово
	SEO-оптимізація сайту	700	разово
Адміністрування подальше наповнення			
	Наповнення подальшим контентом	1500	на період проекту
	Керування проектом	500	на період проекту
ЗАГАЛОМ		11000	
		грн.	

Свободко В.В.



Додаток № 6
до Договору про надання гранту № 0713/19 від
11 червня 2019 р.
Програма "Інклюзивне мистецтво"



Назва Заявника:

ГО "Зростаємо здорові"

Назва проекту:

Почути світ

	Організація-донор	Фінансування проекту, в %%	Фінансування проекту, Сума в грн.
РОЗДІЛ I НАДХОДЖЕННЯ			
1	Український культурний фонд	100%	479 028,00
2	Співфінансування* :		0,00
2.1.	Кошти організацій-партнерів		
2.2.	Кошти місцевих бюджетів		
2.3.	Кошти інших інституційних донорів		
2.4.	Кошти приватних донорів		
2.5.	Власні кошти організації-заявника		
2.6.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
	Всього	100%	479 028,00

*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.



Степанів В.В.

Коштори: витрат по Гранту (плановий/фактичний)

Назва заявника: ГО "Зростаємо здорові"

Назва проекту: Почути світ

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Сдиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УКФ			Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=5+9+12+15)	ПРИМІТКИ	
				Планові витрати відповідно до заявки					
				Кількість/П еріод	Вартість за одиночку, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)			
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	16	17	
Розділ:	II	Витрати:							
Підрозділ:	1	Гонорари та авторські винагороди							
Стаття:	1.1	Гонорари							
Пункт:	а	Псьвне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців	-	-	-	-		
Пункт:	б	Псьвне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців	-	-	-	-		
Пункт:	в	Псьвне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців	-	-	-	-		
Всього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди":				-	-	-	-		
Підрозділ:	2	Оплата праці							
Стаття:	2.1	Штатні працівники							
Пункт:	а	Псьвне ПІБ, посада	місяців	-	-	-	-		
Пункт:	б	Псьвне ПІБ, посада	місяців	-	-	-	-		
Пункт:	в	Псьвне ПІБ, посада	місяців	-	-	-	-		
Стаття:	2.2	За трудовими договорами							
Пункт:	а	Псьвне ПІБ, посада	місяців	-	-	-	-		
Пункт:	б	Псьвне ПІБ, посада	місяців	-	-	-	-		
Пункт:	в	Псьвне ПІБ, посада	місяців	-	-	-	-		
Стаття:	2.3	За договорами ЦПХ							
Пункт:	а	Лисенко Ірина, координатор проекту, бухгалтер	місяців	2,00	9 500,00	19 000,00	19 000,00		
Пункт:	б	Крульнікова Тетяна, координація та проведення арт-терапевтичних заходів	місяців	2,00	8 500,00	17 000,00	17 000,00		
Пункт:	в	Литвинцева Юлія, координація та проведення арт-терапевтичних заходів	місяців	2,00	7 500,00	15 000,00	15 000,00		
Пункт:	в	Олена Науменко, художник, аніматор	місяців	1,00	7 500,00	7 500,00	7 500,00		
Пункт:	в	Марія Юшко (режисер-постановник вистави)	місяців	2,00	8 500,00	17 000,00	17 000,00		
Всього по підрозділу 2 "Оплата праці":				9,00	41 500,00	75 500,00	75 500,00		
Підрозділ:	3	Соціальні внески							
Стаття:	3.1	Соціальні внески з оплати праці							
Пункт:	а	Єдиний соціальний внесок: 22% від суми за договорами ЦПХ 75500 грн.	місяців	-	-	16 610,00	16 610,00		
Всього по підрозділу 3 "Соціальні внески":				-	-	16 610,00	16 610,00		
Розділ:	4	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)							
Стаття:	4.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)							
Пункт:	а	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.	-	-	-	-		
Пункт:	б	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.	-	-	-	-		
Пункт:	в	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.	-	-	-	-		
Стаття:	4.2	Вартість проживання (для штатних працівників)							
Пункт:	а	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба	-	-	-	-		
Пункт:	б	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба	-	-	-	-		



Степанів В.В. В.В.

Пункт:	в	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			-	-	
Стаття:	4.3	Добові (для штатних працівників)				-	-	
Пункт:	а	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба			-	-	
Пункт:	б	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба			-	-	
Пункт:	в	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба			-	-	
Всього по підрозділу 4 "Витрати пов'язані з відрядженнями":						-	-	
Підрозділ:	5	Обладнання і нематеріальні активи						
Стаття:	5.1	Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для використання його при реалізації проекту грантоотримувача		16,00	1 500,00	24 000,90	24 000,00	
Пункт:	а	Магнітний конструктор Uartist. Кількість: 15 конструкторів - для 15 дітей плюс 1 конструктор - для викладача, який показує дітям, як працювати.	шт.	16,00	1 500,00	24 000,00	24 000,00	Конструктор для створення анімаційних картин - інструмент арт-реабілітації, також із картин дітей будуть створені відео-фільми для вистави. Кожна дитина отримує конструктор у подарунок по завершенню табору (15 дітей - 15 конструкторів, ще один конструктор - 16-й - для викладача та як джерело додаткових деталей, які часто губляться під час роботи.
Пункт:	б	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-	
Пункт:	в	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-	
Стаття:	5.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації проекту грантоотримувача						
Пункт:	а	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)				-	-	
Пункт:	б	Право використання (ліцензія)				-	-	
Пункт:	в	Інші нематеріальні активи				-	-	
Всього по підрозділу 5 "Обладнання і нематеріальні активи":				16,00	1 500,00	24 000,90	24 000,00	
Підрозділ:	6	Витрати пов'язані з орендою						
Стаття:	6.1	Оренда приміщення		19,00	27 326,00	223 268,00	223 268,00	
Пункт:	а	Оренда приміщення для тимчасового проживання 17-х учасників проекту, адреса: м. Київ, Деснянський район, урочище Колпінський казарми, 1. Проживають: 15 дітей, плюс 2 волонтер-вихователів (є в команді проекту, але не отримують сплати по договорах ЦПХ)	доба	18,00	11 526,00	207 468,90	207 468,00	15 дітей та 2 волонтерів - учасників команди. Загалом 17 людей. Вартість 1 людини за 1 добу - 678 грн. Вартість 17 людей за 1 добу (678x17=11526) - 11526 грн. Вартість 17 людей за 18 діб (11526x18=207468) - 207468 грн.
Пункт:	б	Оренда приміщення театру для прем'єрного показу вистави (Театри Юнго глядача, м. Київ, вул. Липська 15/17)	доба	1,00	15 800,00	15 800,00	15 800,00	
Пункт:	в	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м / годин, діб)					
Стаття:	6.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту						
Пункт:	а	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-	
Пункт:	б	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-	
Пункт:	в	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-	
Стаття:	6.3	Оренда транспорту						
Пункт:	а	Оренда легкового автомобіля	година			-	-	
Пункт:	б	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин)	км (годин)			-	-	
Пункт:	в	Оренда автобуса (із зазначенням кілометражу або кількості годин)	км (годин)			-	-	
Стаття:	6.4	Оренда сценічно-постановочних засобів		5,00	42 500,00	42 500,00	42 500,00	

Владислав В. В.



Пункт:	а	Оренда декорацій: комплект "казковий ліс" (листя, дерева, тканина, шишки)	доба	1,00	3 900,00	3 900,00	3 900,00
Пункт:	б	Оренда декорацій: комплект "чарівна хатинка" (стіл, 4 стільці, віконце, динамічні ліри)	доба	1,00	8 400,00	8 400,00	8 400,00
Пункт:	в	Оренда декорацій: бутафорський місяць	доба	1,00	1 900,00	1 900,00	1 900,00
Пункт:	г	Оренда декорацій: генератор диму Free Color SM07 (1500W)	доба	1,00	3 800,00	3 800,00	3 800,00
Пункт:	д	Оренда звукового обладнання: мікшерний пульт Behringer X32 Full - 1 шт.	доба	1,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00
Пункт:	є	Оренда звукового обладнання: підвісний шнуровий мікрофон Shure CVO-W/C - 3	доба	1,00	7 800,00	7 800,00	7 800,00
Пункт:	ж	Оренда звукового обладнання: аудіо колонки JBL SRX 725, 6 кВт - 2 шт.	доба	1,00	6 200,00	6 200,00	6 200,00
Пункт:	з	Оренда відео проектору Christie LX 1500, світової потуж 15000 лмРазрешение 1024x768, LCD - 1 шт.	доба	1,00	8 000,00	8 000,00	8 000,00
Стаття:	6.5	Інші об'єкти оренди			126,00	1 350,00	24 300,00
Пункт:	а	Оренда костюмів (15 костюмів вартістю 50 грн. за один костюм на добу; вартість комплекту із 15 костюмів за добу - 750 грн, загалом 18 д'б)	доба	18,00	750,00	13 500,00	13 500,00
Пункт:	б	Оренда реквізиту: Чарівний чан, 1 шт.	доба	18,00	200,00	3 600,00	3 600,00
Пункт:	б	Оренда реквізиту: Скриньки чаклунок, 3 шт.	доба	18,00	150,00	2 700,00	2 700,00
Пункт:	б	Оренда реквізиту: Квітка-дім пташки, 1 шт.	доба	18,00	80,00	1 440,00	1 440,00
Пункт:	б	Оренда реквізиту: Чарівне намисто, 1 шт.	доба	18,00	65,00	1 170,00	1 170,00
Пункт:	б	Оренда реквізиту: Чарівний капелюх, 1 шт.	доба	18,00	55,00	990,00	990,00
Пункт:	б	Оренда реквізиту: Комплект чаклунських інструментів (палички, блиск, хустинки) 1	доба	18,00	50,00	900,00	900,00
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-
Всього по підрозділу 6 "Витрати пов'язані з орендою":					150,00	71 176,00	290 068,00
Підрозділ:	7	Витрати на харчування та напої					
Стаття:	7.1	Вид харчування або назва заходу або сніданок/обід/вечеря/кава-брейк тощо					
Пункт:	а	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.			-	-
Пункт:	б	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.			-	-
Пункт:	в	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.			-	-
Всього по підрозділу 7 "Витрати на харчування та напої":							
Підрозділ:	8	Матеріальні витрати					
Стаття:	8.1	Основні матеріали та сировина					
Пункт:	а	Найменування	шт.			-	-
Пункт:	б	Найменування	шт.			-	-
Пункт:	в	Найменування	шт.			-	-
Стаття:	8.2	Носії, накопичувачі					
Пункт:	а	Найменування	шт.			-	-
Пункт:	б	Найменування	шт.			-	-
Пункт:	в	Найменування	шт.			-	-
Стаття:	8.3	Інші матеріальні витрати					
Пункт:	а	Найменування	шт.			-	-
Пункт:	б	Найменування	шт.			-	-
Пункт:	в	Найменування	шт.			-	-
Всього по підрозділу 8 "Матеріальні витрати":							
Підрозділ:	9	Поліграфічні послуги					
Стаття:	9.1	Послуги із виготовлення:					
Пункт:	а	Виготовлення макету афіши вистави	шт.	1,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00
Пункт:	б	Навесення логотипів	шт.			-	-
Пункт:	в	Друк афіши вистави, А3, якість паперу - мелована матова 350 г.	шт.	15,00	110,00	1 650,00	1 650,00
Пункт:	г	Друк буклетів	шт.			-	-
Пункт:	д	Друк листівок	шт.			-	-
Пункт:	є	Друк плакатів	шт.			-	-
Пункт:	є	Друк банерів	шт.			-	-
Пункт:	ж	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.			-	-
Пункт:	з	Послуги копірайтера	шт.			-	-
Пункт:	и	Інші поліграфічні послуги	шт.			-	-
Всього по підрозділу 9 "Поліграфічні послуги":					16,00	2 610,00	4 150,00



Владислав В.В. [Signature]

Підрозділ:	10	Послуги з просування						
Пункт:	а	фото-, відеофіксація (до вартості послуг входить: фотозйомка новин для сайту, зйомка та монтаж 4-х відеороликів тривалістю 3-5 хвилин знакових подій - репетиції, прем'єра, відеозвіти для сайту та соціальних мереж).	доба	18,00	1 200,00	21 600,00	21 600,00	Працює фотограф-оператор з власною технікою, вартість послуг 1200 грн за добу - значно нижче риночних. Фото та відеофіксація - для наповнення сайту згідно графіку наповнення контентом а також для постів в соціальних мережах та інформації для ЗМІ про проект.
Пункт:	б	рекламні витрати (оплата рекламних постів про табір та виставу в соціальній мережі Фейсбук, оплата прес-розсилок інформаційних агенцій УНІАН та Українформ.	послуга	1,00	11 500,00	11 500,00	11 500,00	Оплата рекламних постів про проект у соціальних мережах а також оплата прес-розсилок в агенціях Українформ та УНІАН
Пункт:	в	SMM, SO (SEO) - оплата послуг фахівця з просування проекту в соціальних мережах, розповсюдження інформації про проект в інтернеті.	місяців	2,00	5 300,00	10 600,00	10 600,00	
Пункт:	г	Інші				-	-	
Всього по підрозділу 10 "Послуги з просування":				21,00	18 000,00	43 700,00	43 700,00	
Підрозділ:	11	Створення веб-ресурсу						
Пункт:	а	Витрати зі створення сайту (технічне завдання для сайту - додається до Заявки проекту).	послуга	1,00	11 000,00	11 000,00	11 000,00	сайт - як візитівка з усією базовою інформацією для ЗМІ, особливо важливою для подальшого розвитку проекту - презентації вистави в інших містах України під час майбутніх показів
Пункт:	б	Витрати з обслуговування сайту				-	-	
Всього по підрозділу 11 "Створення веб-ресурсу":				1,00	11 000,00	11 000,00	11 000,00	
Підрозділ:	12	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації						
Пункт:	а	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт			-	-	
Пункт:	б	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт			-	-	
Всього по підрозділу 12 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації":				-	-	-	-	
Підрозділ:	13	Послуги з перекладу						
Пункт:	а	Усний переклад	година			-	-	
Пункт:	б	Редагування усного перекладу	стерінка			-	-	
Пункт:	в	Письмовий переклад	стерінка			-	-	
Пункт:	г	Редагування письмового перекладу	стерінка			-	-	
Всього по підрозділу 13 "Витрати з перекладу":				-	-	-	-	
Підрозділ:	14	Адміністративні витрати						
Пункт:	а	Бухгалтерські послуги				-	-	
Пункт:	б	Юридичні послуги				-	-	
Пункт:	в	Аудиторські послуги	послуга	1,00	14 000,00	14 000,00	14 000,00	
Пункт:	г	Інші адміністративні витрати (вказати тип витрат)				-	-	
Всього по підрозділу 14 "Адміністративні витрати":				1,00	14 000,00	14 000,00	14 000,00	
Підрозділ:	14	Інші прями витрати						
Стаття:	14.1	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення						
Пункт:	а	Найменування послуги	шт.			-	-	
Пункт:	б	Найменування послуги	шт.			-	-	
Пункт:	в	Найменування послуги	шт.			-	-	
Стаття:	14.2	Витрати на послуги страхування						
Пункт:	а	Вказати предмет страхування	шт.			-	-	
Пункт:	б	Вказати предмет страхування	шт.			-	-	
Пункт:	в	Вказати предмет страхування	шт.			-	-	
Стаття:	14.3	Видавничі послуги						
Пункт:	а	Послуги коректора	екземпляр			-	-	



Олександр В.В.

Пункт:	б	Послуги верстки	екземпляр			-	-	
Пункт:	в	Друк книг	екземпляр			-	-	
Пункт:	г	Друк журналів	екземпляр			-	-	
Пункт:	д	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр			-	-	
Стаття:	14.4	Інші прямі витрати		-	-	-	-	
Пункт:	а	Internet-телефонія (вказати період)				-	-	
Пункт:	б	Послуги Internet (вказати період)				-	-	
Пункт:	в	Банківська комісія за переказ				-	-	
Пункт:	г	Розрахунково-касове обслуговування				-	-	
Пункт:	д	Інші банківські послуги				-	-	
Пункт:	е	Інші прямі витрати (деталізувати по кожному виду витрат)				-	-	
Всього по підрозділу 14 "Інші прямі витрати":						-	-	
Всього по розділу 11 "Витрати":						479 028,00	479 028,00	
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ						0,00	0,00	



Сторінка 55